洪門民治黨總支部 新舊職員交代紀盛

（黨訊）中國洪門民治黨駐加總支部，一九吉一年至一九吉三年度，新任職員，早經選出，於昨八月一日，下午一時，四期舉行新舊任職員交代典禮，屆新舊任職員與黨員，參加者極形踴躍，事前由卸任主委陳文彬，祕書長簡建平，主持結束舊任檢討會議，檢討在任時所經辦各事項，并由鄭今後報告出往屆都減支部，辦理黨務，及欲恢復洪鎮時報情況經過，吳一平，梅學書面報告前往片市魯別埠，辦理黨址焚燒書後事宜，簡秘書長報告，近月來經辦事項畢，隨即舉行交代儀式，簡國安司儀，（一）齊集，（二）升炮，（三）請新任主委鄭今後，副主委王華進就位，（四）請各科職員就位，（五）請衆恭讀洪門三大信條，一義氣團結，二忠誠救國，三義俠除奸，（六）請監察長宣誓，率領全體職員，向五組合前，宣誓就職，（吉）請陳主委將印信及中央政府批准註冊文件，交新任主委鄭今後接收，（八）請鄭主委發揮新猷及頒發職員證書。（九）請各職員演講，（十）請王副主委致謝詞，（十一）請衆起立，高呼口號，一，中國洪門民治黨萬萬歲，二，全加洪門各機構，前途發達。（三）洪人萬歲，（十二）禮成，茶會，查是日調演講者有主委鄭今後，發揮新猷，暴云：首先感全加萬社，黨員，熱誠擁護，并謂以後當盡綿力，為洪門服務，榮辱不計，更以團結，合作，服務三點，與各黨員共勉，及指出洪門當前工作，與使命。

繼云本弟同時代表全體洪八，向陳文彬，王華進，簡建平，羅拔佳由，梅學，趙榮義等君致詞，為我洪門民治黨，在中央政府註冊立案，能順利完成使命，豐功偉績，洪人共感。

（未完）

中華總班舉行公葬

（六訊）前歷任全加中華總會館主席，現任永久顧問黃文甫翁於昨七月卅一日下午十時，在聖保羅醫院逝世，積閥享壽七十三歲，其公子堯廷，女佩卿等親視含殮，遵禮成服，各情經誌報端，查黃翁秉性仁慈，忠愛國家，畢生努力僑社公益，為僑胞爭平等，謀福利，對於僑務，教育，熱心支持，不遺餘力，各親友及中西人士聞訃咸為哀悼，全加中華總會館執事，以黃翁任職總會館凡數十年，任主席之職計有拾二屆，在任時作拾一次晉京，為僑民請命，爭取華人權利，移民平等權利，卒獲成功，事績昭彰，故特於昨二日下午八時召開全體職員會議，亦邀請與黃翁有關之團體，如黃氏宗親總會，合，寧陽會館，中加友誼，中華職工聯合總會，自由黨中東區分部現任職員等參與會議，決定於八月十六日（星期一）下午一時在網比臣殯儀館，行公葬典禮，卜葬於科士蘭墓園，而即席推舉人員，組織治喪處主理其事，以紀賢勞，而一來者，查黃翁原籍廣東台山縣小道村人，出身于卑詩大學，初任加政府機關傳譯，全加中華會館外交主任，第三次大戰時，副任職於加政府戰事服務部，兼華僑籍民會顧問，戰時發行刊物，宣傳抗戰「著有制裁日本援助中國」「三年抗戰」等書，曾任聯合國人權分會指導員，中加友誼會全加總幹事，世界兄弟週，籍民調節會猶太及耶教委員等重事，市民團結會財政，全加公民會名譽會長，本埠自由黨中東區分部要員，又曾任黃雲邑工商總會顧問等職，黃翁遺下妻鍾氏，子堯廷，女佩卿，鄭卿，均受高等教育，出為世日，婿王容博士，李偉健學士，男女孫八名，外甥八名，曾孫滿堂，今哲人已萎，賢良凋謝，僑社失棟樑，華人喪師，想同時吊唁執紼者至衆也。

（承蒙公團體親友，惠送輓聯誄詞賻儀，或花圈代命等，請逕寄中華總會館黃永久顧問又甫先生治喪處

又訊：太陽報載，華埠發言人黃文甫先生之喪，將設立卑詩大學獎學金會，以資紀念。

林賢煥翁定期出殯

（雲訊）老僑林賢煥自山東湖村人，來加數十年，向營魚濕，日前因身體欠和入中央醫院調理，不幸藥石無靈，竟於八月八日上午三時在醫院病逝，積閥享壽八十五歲，其兒孫遠在香港，未克隨侍在側，喪事由同村兄弟，福利，侃威，孔先等辦理喪事，擇期本月十三日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，安葬伏市蘭墓園。

熊庚子逝世尋親屬

（雲訊）老華僑熊庚子翁，向在多朗度經營洗衣館業，最近來溫高華，不幸於本月六日身故，如有僑胞知道熊庚子之親屬者，請告知暗士黨殯儀館與李顯榮君接洽，辦理身後事，十分感謝云。

黃兆強等惠捐善款

（域多利訊）本埠僑商黃進財翁之喪，經七月廿日舉行歸土典禮，黃翁生前熱心公益，樂善好施，其夫人戊哲嗣等，秉承黃翁遺志，特節約奠儀二百柒拾元，惠捐華僑學校為經費，其熱心僑教，嘉惠後學，令人敬佩，該校同仁，十分感謝云。

域埠華僑學校函謝

七月卅一日（星期六）八月一日（星期日）放映
豪華七彩闊幕歷史傳奇激戰鉅鑄
動員千軍萬馬耗費千萬拍攝大貢獻
『武聖關公』
楊群 白蘭 葛香亭 魏蘇
同場加映
『西廂記』
紅線女 張沛游 劉克宜 梅綺
預告：下期放映七彩『鬼見愁』
決鬥鬼見愁 張清清 江彬
是期券價：成年人一元貳角半 學生壹元 小童貳角半

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

賭城 RENO
七十五元包括來回車費，住宿和博彩金。
每逢週末，本公司即有車前往賭城。本公司有豪華旅遊巴士，車內有空氣調節及衛生設備。
由十月開始，本公司有專機（雙人房間）往賭城，每用每位八十九元，包括來回機票，住宿和博彩金。誠君有意，請駕臨本公司辦事處或電話接洽。
REDWING TRAVEL LTD.
Ste. 614 - 510 W. Hastings St.,
Opposite Eaton's (Downtown)
TEL. 687-2884

美國遊 7天 $75.00 暢

中國洪門民治黨駐加總支部通告

公元一九吉一年八月八日
加總二十四屆通字第一號

洪啓者：案據一九吉一年至一九吉三年度，本總支部新任職員，經於本年八月一日，假座洪門雲支部大禮堂，舉行宣誓就職典禮，即日視事，相應備文通告週知，以後所有來文，統交中新任主委及秘書收閱辦理，並請呈報，貴黨駐現任職員名册來部，以便備卷備查，同時經收各黨員年費，仰即彙集清繳本部，而裕庫收，尚祈加緊團結聯繫，努力擴展黨務是盼，上開各節，希我洪門各級機構一體知照，此佈。

右通告

全加洪門民治黨各級支分部
鄧達燊總支分社
中國洪門民治黨駐加總支部
主任委員鄭今後
秘書主任邱澤

華堂夢 一元七毛五
疑夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上翠雲著
青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜淚痕 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七顆寒星 全三冊 四元五
以上依達著
傀儡俠 全四冊 六元式 秦紅著
鐵鞋萬里征 全三冊 三元七毛五 秦紅著
鳳虎雲龍 全三冊 三元七毛五 慕容美著
紫鏢囊 全三冊 四元七 東方英著
千手劍 全三冊 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四冊 六元式字文瑤璣著
戒刀 全三冊 四元四 秦紅著
血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著
鑄劍潭 全三冊 三元三 上官琦著
千人塚 上下冊 三元五 高皐著
重瞳劍客 一元三 燕山人著
外埠郵費另計
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

陳健鏞 Kinson Chan
The Guilty
公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C.
▲機會難逢 Vancouver Island, 大型什貨店出賣業，設備完善，兼有得住六大廳房另三組兩睡房聯房及雜貨位收租，可泊卅部停車場，做獨市生意，年銷售超過四十五萬，僅開價十三萬，首期五萬五另點貨即可開張。
▲北雲旺住區，西人業主，藥舖連一廳三房實業，六十乘一百卅尺街角商業地，日前日常做百四，若然下多少工夫，大有前途，近交通學校，僅開價五萬五千九
▲新住區，一年新六大廳房單層住宅，平地面上庫，景色陽台，車房，地大，交通學校便，開價三萬六千五
▲近華埠，經濟及堅固住宅，一廳三睡房，另上庫，自動煖氣，近交通學校，只取一萬八千五，抵買。
▲十九街東近連富，六年新六大廳房靚住宅，上庫有一組兩睡房聯房，現已租出，晒台車房，取三萬四千九
▲東區，首期三千，餘平息尤與業主，可買間隔清好屋，一廳兩房上庫另一睡房，各項方便，只一萬九千

黃錫疇 Richard Wong
Montgomery-Yen & Associates Ltd.
3201 Kingsway St.,
Vancouver, B. C.
General Insurance
公司 437-8444
住宅 874-0345
▲乃路夾四十一街八年新潤大住屋，有五睡房及水閘兩副，要價三萬五千九，先付現銀五千，每月供式百五。
▲麥結連夾格蘭，柏文區街角地段，兩睡房住宅，土庫有聯房，要價式萬五。
▲乃路夾十七街五睡房四年新住屋，業主自建，地大有磚圍墻，實用面積一千五百方尺，連入墻洗碗機，要價四萬一，先付現銀六千，即可成交。
▲田比夾十四街洗衣生意，每年營業額達三萬五千，牛財器具值二萬元，餘後有寬大停車餘地，台夫婦經營，要價三萬一千元。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-6025
新到大批
祖國貨品
一級雞心紅棗 一級龍口津絲
一磅盒裝萍菓脯 一磅包裝沙菓脯
樽庄及桶裝生抽王 樽庄及桶裝草菰老抽
辣醬油 鮮蝦抽 珠江甜醋
瓶庄 樽庄 杯庄 中國純正蜜糖
蘭州五香黑瓜子
各歡盒裝包裝罐裝茶葉
江西景德鎮瓷器
零沽批發 一律歡迎
新增電話：六八八、九〇三式

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話 682-5284
實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎
黃秀英 伍
柏文商業樓新盤，本號每日接有住屋敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

加拿大 溫哥華
記興源利
GIM LEY, Y JEN HING
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743
發菜綠豆 夾心應子
罐油炆笋 罐香菜心
平價批發

▲三年新商業樓，三間舖位，兩組二睡房柏文，年收一萬一千元，開價十一萬一千五百元，
▲華埠平靚住家，有土庫，三睡房，亦可改作四個，業主購有新屋，祇取價一萬五千九百元，
▲東區近乃磨街住屋，三睡房，土庫亦有兩房，取價二萬二千五百元，
▲如治文雜貨店，年做七萬七千元生意，店主經營十多年，因病平賣七千五百元，間伍澤濂
▲在本埠菜舖連實業每月生意四千六百元前舖後居有生意做有居住僅二萬九千元抵過買屋住
▲二埠殯館在興旺大街每日生意百五十元一萬四間另在喜士定街餐館每日生意百元價四千九
▲近喜士定街平靚屋樓下三廳房樓上三人光爽睡房新電線水喉一萬七千九
▲菜舖近酒房房每日生意百六十元新式設備價四千九百元 以上詳情問鍾天賜

▲華埠新商業樓，三間舖位，兩組二睡房柏文，年收一萬一千元，開價十一萬一千五百元，
▲華埠平靚住家，有土庫，三睡房，亦可改作四個，業主購有新屋，祇取價一萬五千九百元，
▲東區近乃磨街住屋，三睡房，土庫亦有兩房，取價二萬二千五百元，
▲如治文雜貨店，年做七萬七千元生意，店主經營十多年，因病平賣七千五百元，間伍澤濂
▲在本埠菜舖連實業每月生意四千六百元前舖後居有生意做有居住僅二萬九千元抵過買屋住
▲二埠殯館在興旺大街每日生意百五十元一萬四間另在喜士定街餐館每日生意百元價四千九
▲近喜士定街平靚屋樓下三廳房樓上三人光爽睡房新電線水喉一萬七千九
▲菜舖近酒房房每日生意百六十元新式設備價四千九百元 以上詳情問鍾天賜

伍澤濂 733-5713
鍾天賜 876-4575
周秋常 988-6855
陳宗怡 732-6451
伍潤森 253-3881
沛連利 298-0216

▲乃路夾十七街五睡房四年新住屋，業主自建，地大有磚圍墻，實用面積一千五百方尺，連入墻洗碗機，要價四萬一，先付現銀六千，即可成交。
▲田比夾十四街洗衣生意，每年營業額達三萬五千，牛財器具值二萬元，餘後有寬大停車餘地，台夫婦經營，要價三萬一千元。
▲華埠堅固三大睡房住宅，石米外墻，濶大客廳，殘房，全土庫，詳情請問加利連市
▲西區雜貨店連實業，日做八千元，良好地位上乘設備，開價三萬八千五，萬餘元可以成交
▲壹間三睡房，內外翻新，地毯新洗衣乾衣機在內式萬一千五，可以還價，業主離埠急讓。
▲東區近域多利街一廳三睡房，光猛結實，有土庫車房，開價二萬四千元，首期現數五千元。
▲唐人埠平價屋數間，開價一萬六千一百元，一廳三睡房，西人業主，可以試還價。問伍澤森
▲西區雜貨店連實業，日做八千元，良好地位上乘設備，開價三萬八千五，萬餘元可以成交
▲壹間三睡房，內外翻新，地毯新洗衣乾衣機在內式萬一千五，可以還價，業主離埠急讓。
▲東區近域多利街一廳三睡房，光猛結實，有土庫車房，開價二萬四千元，首期現數五千元。
▲唐人埠平價屋數間，開價一萬六千一百元，一廳三睡房，西人業主，可以試還價。問伍澤森
▲喜市定東街西式殯館出賣，地位佳，生意好，坐五十五八，生財器具全備。加利連市
▲喜市定街式萬二千元住家屋，土庫可出租，月入一百廿五元，抵買，平過交租。周秋常
▲東區孖屋，五十尺街角柏文區地，樓上三睡房，樓下連上庫四睡房，取價三萬二千九，單地價已值，另有每日入息三白餘元，只需現數八，餘充業主。詳情問陳宗怡
▲近乃路數年新屋，六大廳房，土庫全間妥，近通及中小學，開價叁萬五千九。陳宗怡
▲乃路夾廿一街六睡房靚屋，五十尺地，屋型美觀，取價式萬四千五，業主急賣。問陳宗怡